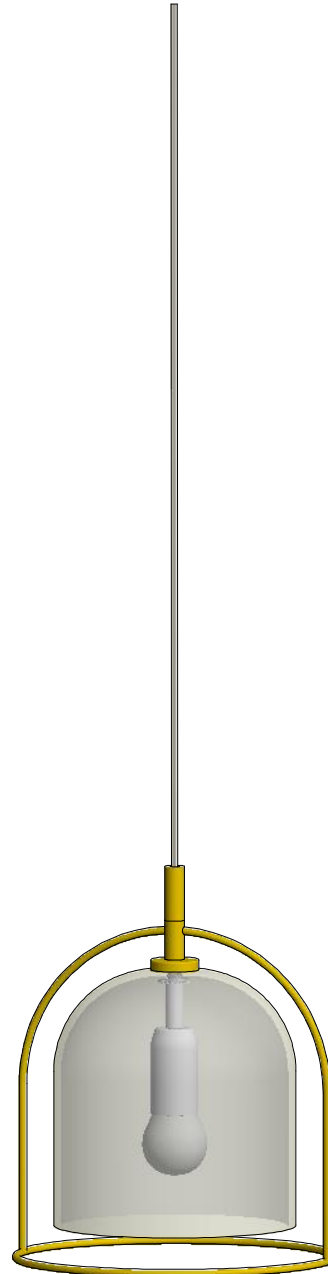
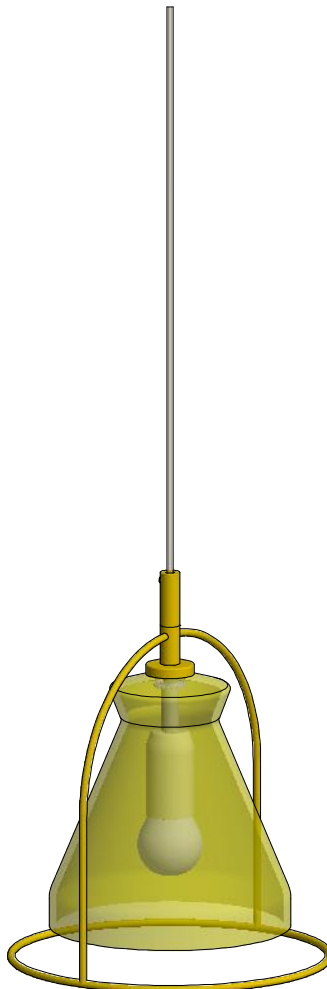
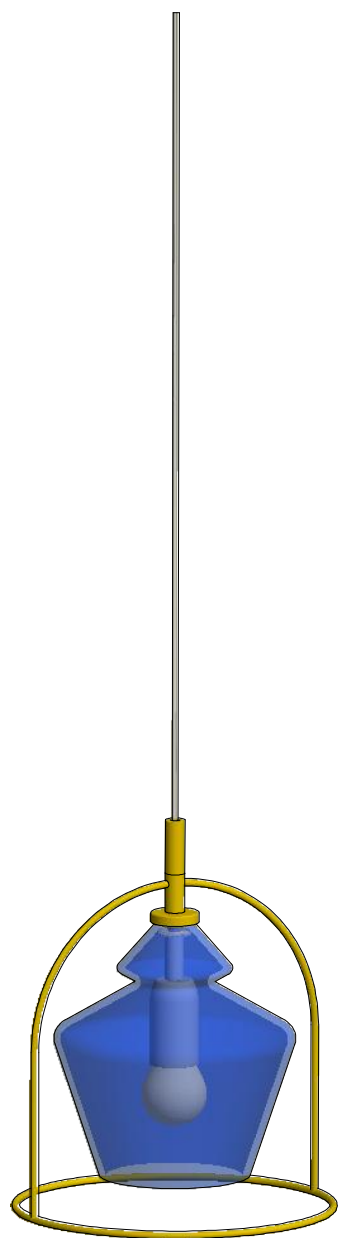


# SWING/FUNKY/SOUL

## 56.10/11/12



MADE IN ITALY



B 4 LIVING Spa  
Via Direttissima del Conero, 51  
60021 Camerano (An) - I  
ITALY  
Tel. +39.071.7300032  
[www.bontempi.it](http://www.bontempi.it)  
EXPORT  
Tel. +39.071.7304112  
[www.bontempi.com](http://www.bontempi.com)

1 X MAX 10W TYPE A LED  
**DRY LOCATION ONLY**

**BONTEMPI**  
CASA

Grazie per aver scelto BONTEMPI CASA.  
Thanks for choosing BONTEMPI CASA.  
Merci d'avoir choisi BONTEMPI CASA.  
Danke für Ihre Wahl an BONTEMPI CASA.  
Gracias por elegir BONTEMPI CASA.  
Спасибо, что выбрали BONTEMPI CASA.



## **ATTENZIONE:**

**Il corretto funzionamento dell'articolo è garantito solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.**

Istruzione di montaggio, uso e manutenzione da consegnare al consumatore finale.  
Per la pulizia utilizzare un panno di cotone umido d'acqua.

## **WARNING:**

**The item operates properly only if you strictly follow these instructions.  
Please keep it apart.**

Please give end-user assembly, use and maintenance instructions.  
For cleaning, use a wet cotton cloth. Please use only water.

## **ATTENTION:**

**Le respect des instructions d'utilisation et un usage approprié garantissent le fonctionnement correct de l'article. Il est donc nécessaire de les lire et de les conserver.**

Les notices de montage, d'utilisation et d'entretien doivent être remises au consommateur.  
Pour le nettoyage utiliser un chiffon de coton humide.

## **ACHTUNG:**

**Die korrekte Ausgestaltung des Artikels ist nur bei der richtige Verwendung der Anleitungen gewährleistet, deshalb diese gehalten.**

Montage-, Gebrauchs- und Wartungsanleitung an Endverbraucher zustellen.  
Reinigen nur mit einem nassen Wasser Baumwolle Tuch.

## **ATENCION:**

**El correcto funcionamiento del artículo está garantizado solamente con el uso apropiado de las instrucciones adjuntas, por ello es necesario conservarlas.**

Las instrucciones de montaje, utilización y mantenimiento deben ser entregadas al consumidor final. Para la limpieza se debe utilizar un paño de algodón húmedo.  
Utilizar solo agua.

## **ВНИМАНИЕ:**

**Правильное функционирование данного артикула гарантировано только при использовании следующей инструкции, поэтому ее необходимо сохранять.**

Инструкции монтажа, использования и технического обслуживания для передачи конечному потребителю. Для ухода использовать влажную хлопчатобумажную ткань.

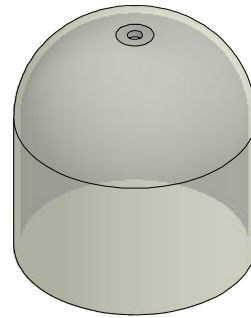
# A



SWING  
56.10



FUNKY  
56.11

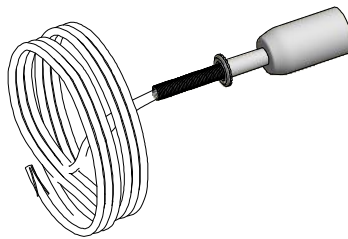


SOUL  
56.12

# 1X

SCALA 1:5  
SCALE 1:5

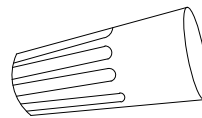
# B



SCALA 1:5  
SCALE 1:5

# 1X

# C



SCALA 1:2  
SCALE 1:2

# 3X

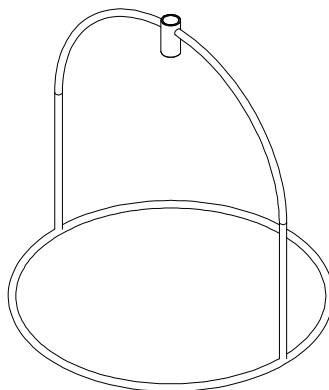
# D



SCALA 1:2  
SCALE 1:2

# 1X

# E



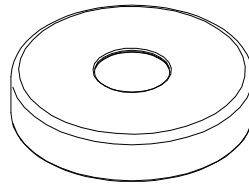
SCALA 1:5  
SCALE 1:5

# 1X

# F

SCALA 1:1

SCALE 1:1

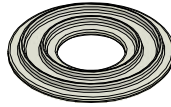


1X

# G

SCALA 1:1

SCALE 1:1



1X

# H

SCALA 1:1

SCALE 1:1

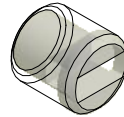


1X

# I

SCALA 2:1

SCALE 2:1



M6x6

1X

# J

SCALA 2:1

SCALE 2:1



M4x4

1X

# K

SCALA 1:1

SCALE 1:1

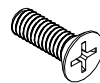


2X

# L

SCALA 1:1

SCALE 1:1



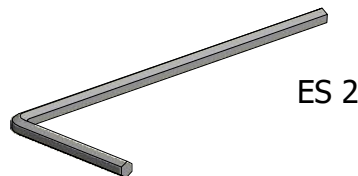
M4x12

2X

# M

SCALA 1:1

SCALE 1:1



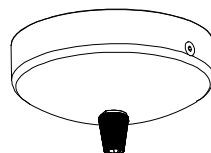
ES 2

1X

# N

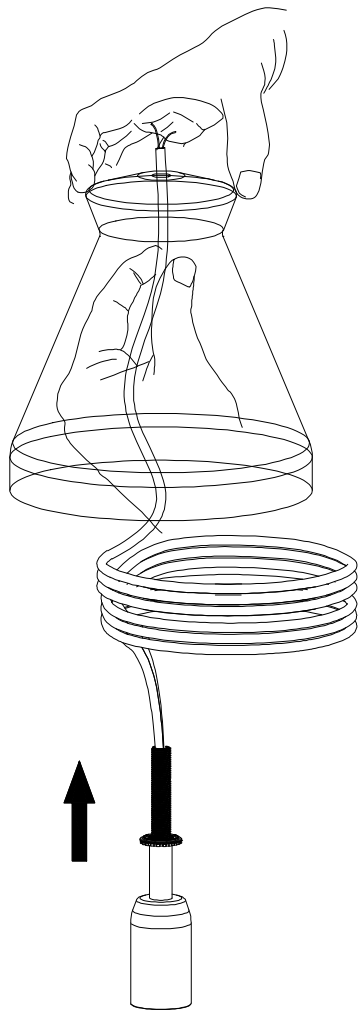
SCALA 1:4

SCALE 1:4

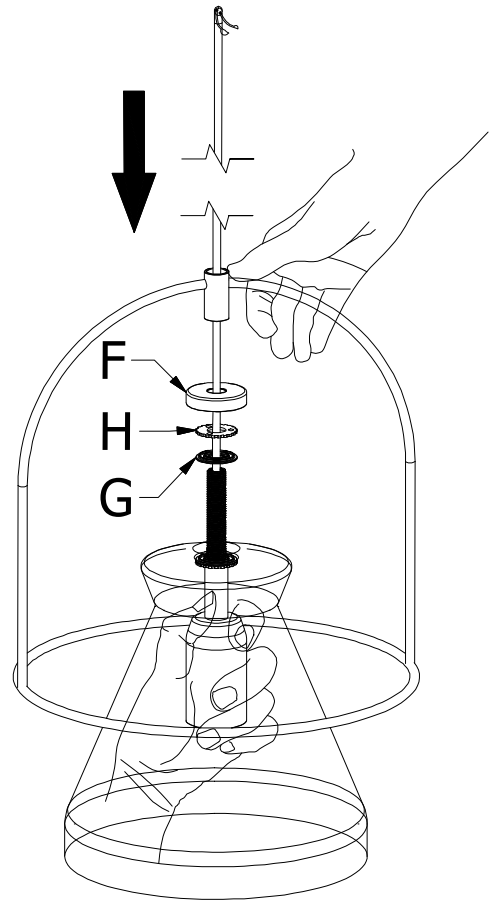


1X

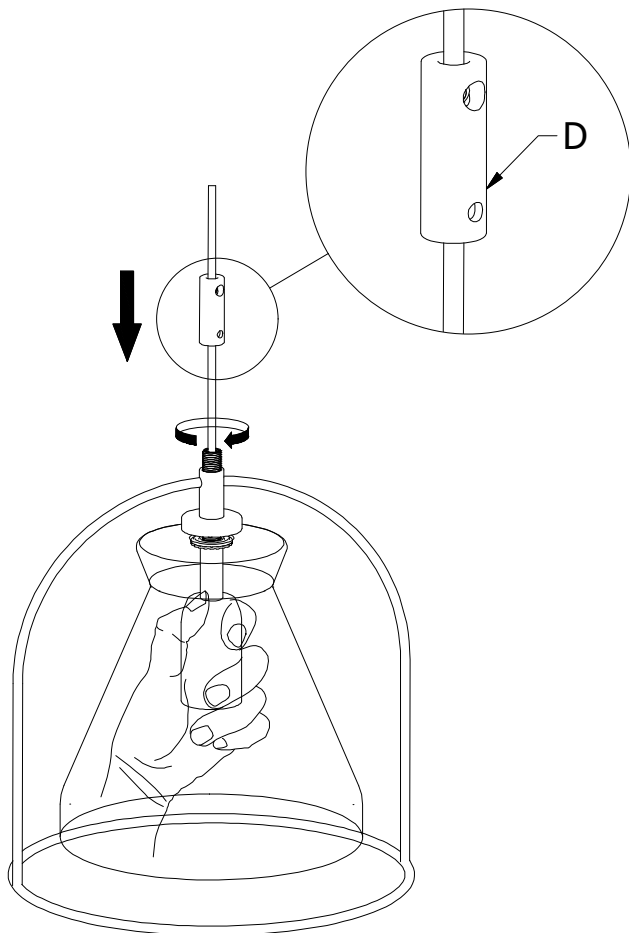
1



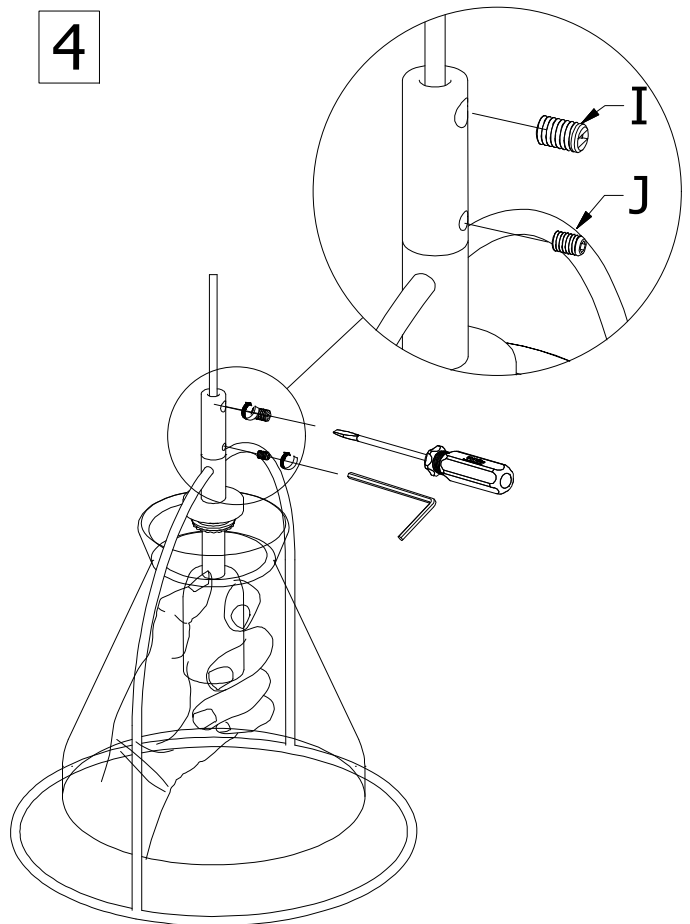
2



3



4



5

**I** Togliere la corrente dalla rete prima d'iniziare l'installazione. In alcune nazioni l'installazione elettrica può essere effettuata solo da un elettricista autorizzato. Chiedere informazioni all'autorità locale per l'energia elettrica.

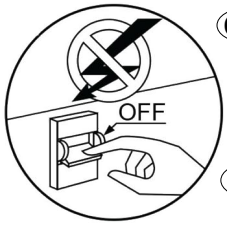
**F** Toujours couper l'alimentation du panneau principal avant de procéder à l'installation. Dans certains pays, l'installation doit être effectuée par un électricien qualifié. Pour en savoir plus, contacter les autorités locales compétentes en la matière.

**GB** Disconnect electricity before start installation. In some countries the electrical installation can be done only from an authorized electrician. For electricity information, ask local authority.

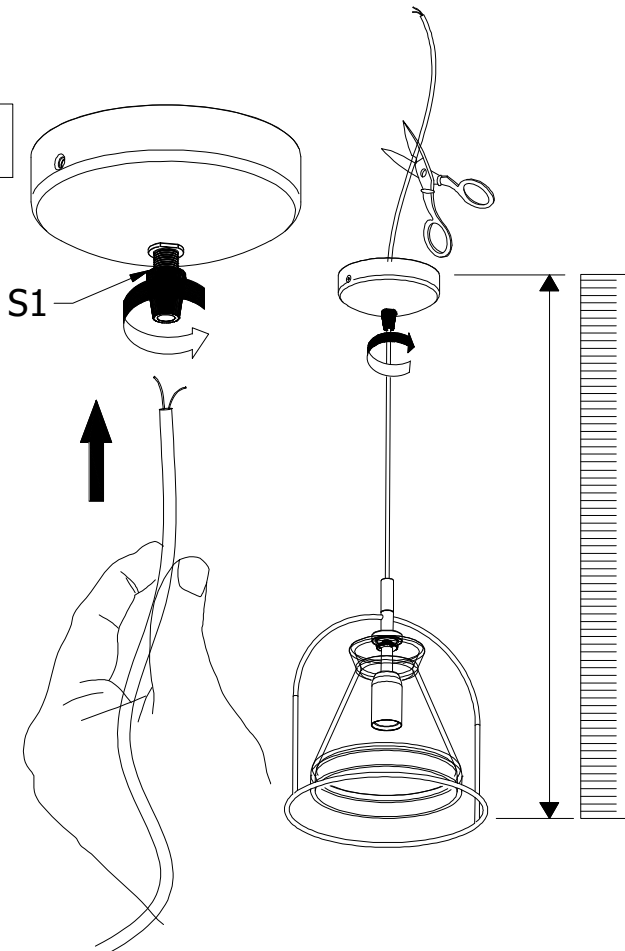
**E** Retirar la corriente de la red antes de iniciar la instalación. En algunos países la instalación eléctrica puede ser efectuada solo de un electricista autorizado. Preguntar a las autoridades locales encargadas de la energía eléctrica.

**D** Netzspannung abschalten. In einigen Ländern Elektroinstallation kann nur durch eine zugelassen Elektrofachkraft erfolgen. Bitte Fragen Ihre lokale Behörde für Strom an.

**RU** Обесточить сеть перед тем, как начать установку. В некоторых странах электрическая установка может быть выполнена только уполномоченным электриком. Запросить информацию в местном органе власти, отвечающим за электроэнергию.



6



**I** Allentare il cono serracavo "S1" ed infilare il filo elettrico. Far scorrere il filo a seconda dell'altezza che si vuole ottenere e tagliare la parte di filo in eccedenza. Serrare.

**GB** Loosen the cable clamp cone "S1" and insert the electric wire. Let slip the wire to the required height and cut off the excess wire. Tighten.

**D** Die Kabelbinder "S1" abschrauben und die Kabel hineinstecken. Die Höhe einstellen und die überschüssige Kabel schneiden. Einschrauben.

**F** Desserrer le cône bloque câble "S1" et insérer le câble électrique. Passer le câble pour régler la hauteur et couper l'excédent. Serrer.

**E** Aflojar el casquillo "S1" y pasar el cable eléctrico. Ajustar el cable a la altura que se desea y cortar el sobrante. Apretar.

**RU** Ослабить кабельный зажим "S1" и вставить электрический провод. Установить провод в зависимости от высоты, которую вы хотите получить, и отрезать часть лишнего провода. Затянуть.

7

**I** Collegare i fili elettrici rispettando i poli (Fase : F, Neutro: N, Terra: T giallo e verde) quindi fissare il rosone al soffitto usando le viti fornite.

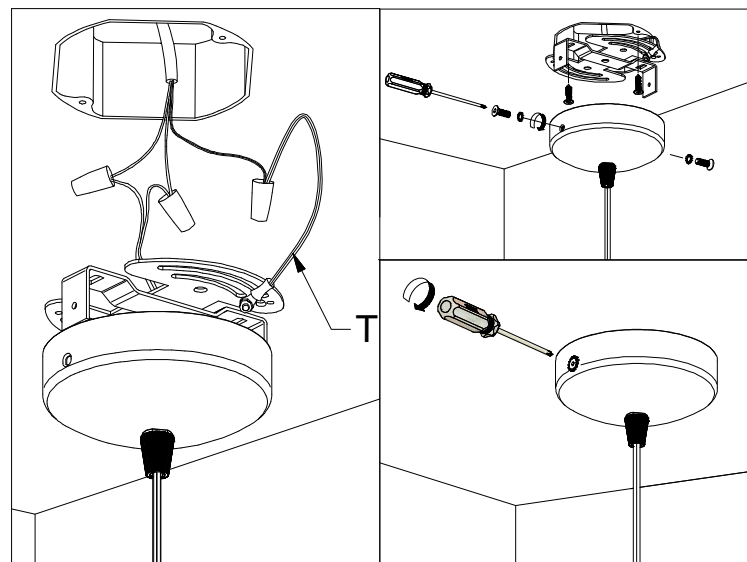
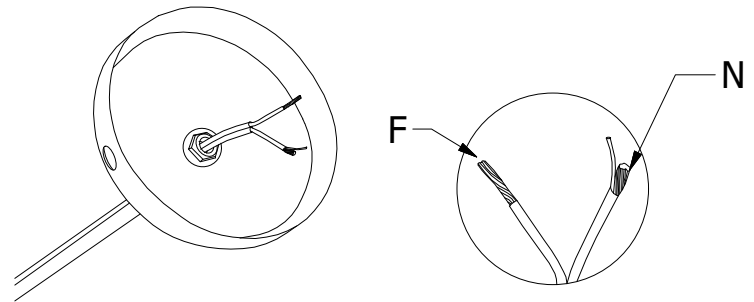
**GB** Connect the electrical wire, respecting the poles (Phase: F, Neutral: N, Earth: green and yellow) then fix the ceiling rose using the screws supplied.

**D** Die Kabel nach der Pole verbinden (Phase : F, Neutralleiter : N, Schutzleiter : T gelb und grün), dann die Rosette an der Decke einschrauben.

**F** Connecter les fils électriques en respectant les pôles (Phase: F, neutre: N, Terre: T vert jaune) utiliser les vis fournies pour fixer la rosace au plafond.

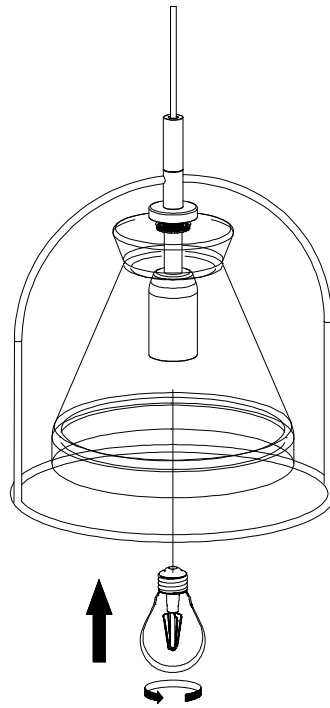
**E** Conectar los cables eléctricos respetando los polos (Fase: F, Neutro: N, Tierra: T amarillo y verde) luego fijar el florón al techo con los tornillos suministrados

**RU** Подключить электрические провода, соблюдая полюса (фаза: F, Нейтральный: N, Земля: T желтый и зеленый), а затем закрепить потолочный цоколь к потолку, используя прилагаемые винты.



8

- I** Avvitare la lampada.  
Lampadina 1 X MAX 10W Type A LED only
- GB** Screw the lamp.  
Light bulb 1 X MAX 10W Type A LED only
- D** Die Lampe einschrauben.  
Glühbirne 1 X MAX 10W Type A LED only
- F** Visser la lampe.  
Ampoule 1 X MAX 10W Type A LED only
- E** Instalar el foco.  
Foco: 1 X MAX 10W Type A LED only
- RU** Ввернуть лампу.  
Лампа 1 X MAX 10W Type A LED only





L'apparecchio d'illuminazione è sicuro solo se installato da personale addestrato, utilizzato rispettandone la destinazione d'uso e osservando le norme di manutenzione. La sostituzione di parti deve essere fatta da personale qualificato, rispettando le norme vigenti e utilizzando materiali di uguali caratteristiche elettriche, termiche e meccaniche. In caso di difetto o di dubbio rivolgersi al rivenditore. Sostituire immediatamente vetri e lampade difettose. Conservare l'istruzione per la manutenzione.



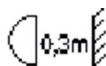
The lighting fixture must be installed only by qualified technicians and used only for the purpose for which it was designed and in respect of maintenance instructions. All parts replacement must be done by qualified personnel only, in respect of the relevant laws in force and making use of original materials. In case of doubt, contact your retailer. Defective glass parts and lamps must be replaced immediately. A copy of which must be deposited with the person in charge of maintenance.

L'appareil d'éclairage doit être installé que par du personnel qualifié et utilisé en respectant la destination d'emploi et les normes d'entretien. Le remplacement de pièces doit être fait par un personnel qualifié en respectant les normes en vigueur et en utilisant du matériel qui a les mêmes caractéristique électriques, thermiques et mécaniques. Dans le cas de défauts ou doutes veuillez vous adresser à un revendeur. Les verres et les ampoules défectueux doivent être remplacés immédiatement. Conserver les instructions pour l'entretien.

Das Beleuchtungsgerät nur sicher ist, wenn durch geschultes Personal installiert ist, und wenn entsprechend seiner Gebrauchsbestimmung und unter Beachtung der üblichen Wartungsvorschriften benutzt wird. Der Austausch von Teilen darf nur von Fachleuten entsprechend den geltenden Normen ausgeführt werden, wobei nur Materialien mit den gleichen elektrischen, thermischen und mechanischen Eigenschaften zu verwenden sind. Im Falle eines Defekts gibt oder Sie Zweifel haben, bitte den Händler kontaktieren. Defekte Teile sofort ersetzen. Bitte diese Wartungsanleitung aufbewahren.

El aparato de iluminación es seguro sólo si es instalado de personal calificado, utilizándolo únicamente para su finalidad y prestando atención a las normas de mantenimiento. La sustitución de las partes debe realizarse por personal calificado, respetando las normas vigentes y utilizando materiales con las mismas características eléctricas, térmicas y mecánicas. En caso que exista algún defecto o observación extraña dirigirse al vendedor directo. Sustituir inmediatamente cristales o focos defectuosos. Importante conservar las instrucciones para el mantenimiento.

Световой прибор является безопасным, только если установлен специалистом, используется по назначению и с соблюдением норм эксплуатации. Замена деталей должна выполняться только квалифицированным персоналом с соблюдением действующих норм и с использованием материалов, отвечающих соответствующим электрическим, тепловым и механическим характеристикам. В случае обнаружения дефекта или при возникновении сомнений, обратитесь к дилеру. Немедленно замените неисправные стекла и лампы. Сохраняйте инструкцию по эксплуатации.



Rispettare la distanza minima fra lampada e oggetti "illuminati" secondo il valore indicato. Attenzione! Apparecchio caldo: prima di toccarlo attendere che sia freddo. The label symbol indicates that the distance between lamp and illuminated objects must not be less than the value shown. Caution! Hot device: touch only when cold. Respecter la distance minimum entre la lampe et les objets "éclairés". La valeur indiquée doit être respectée. Appareille chaud! Toucher seulement s'il est froid. Den Mindestabstand zwischen Lampe und beleuchteten Gegenständen beachten dem angegebenen Wert nach. Achtung! Heiße Gerät: vor den Berühren warten, bis er kalt ist. Respetar la distancia mínima entre el foco y los objetos cercanos, según el valor indicado. ¡Cuidado! Aparato caliente: Esperar que se enfríe antes de tocarlo. Соблюдать минимальное расстояние между лампой и "освещаемыми" предметами согласно указанному значению. Внимание! Прибор горячий: прежде чем прикоснуться подождать пока он остынет.



Apparecchi progettati esclusivamente per lampade ad alogeni autoprotette. Luminaires designed for use with self-shielded tungsten halogen lamps only. Appareils prédisposés pour lampes auto-protégées. Eigens für gesicherte Halogenglühbirnen konzipierte Lampen. Aparato fabricado exclusivamente para focos halógenos incandescentes autoprotégida. Приборы предназначены исключительно для галогенных ламп с функцией самозащиты.



Non lasciare gli elementi dell'imballaggio a portata di mano dei bambini per evitare rischio di soffocamento, abrasioni ecc. Be aware that packaging materials can be dangerous for children (risks of suffocation, abrasion etc). Keep them out. Les éléments de l'emballage peuvent être une source de danger (risque d'étouffement, abrasions, etc.): ne pas laisser à la portée des enfants. Lassen Sie nicht die Verpackungsteile in Reichweite von Kindern um Gefahren zu vermeiden Erstickung, Abrieb usw. No se deje elementos pequeños al alcance de niños, para evitar accidentes tales como asfixia o raspaduras. Не оставляйте элементы упаковки в доступном для детей месте, чтобы избежать риска удушья, садина и т. д.



- (I)** **BONTEMPI**  
CASA

declina ogni responsabilità per danni causati a cose o persone derivanti da un uso non corretto del prodotto. La garanzia non comprende alcun tipo di assistenza o riparazione del prodotto e/o parti di esso danneggiate in seguito ad un uso non corretto del prodotto stesso.
- (GB)** **BONTEMPI**  
CASA

will accept no liability for any damages caused to property or persons subsequent to incorrect handling of the product. If the assistance of the manufacture is required to rectify faults arising from incorrect installation or use, this assistance in not covered by the guarantee.
- (F)** **BONTEMPI**  
CASA

La société Bontempi Casa décline de toute responsabilité pour les dommages due à l'usage incorrect du produit. La garantie ne couvre pas l'assistance et la réparation du produit et/ou les parts résultant de la mauvaise utilisation du produit, ni l'usure normale.
- (D)** **BONTEMPI**  
CASA

Wir übernehmen keine Verantwortung für Sach- Personenschäden, die durch unsachgemäße Verwendung der Produkte. Die Garantie gilt nicht für Art von Dienstleistung oder eine Reparatur der Produkte und/oder Teile beschädigt als Folge der falschen Verwendung des Produkts selbst.
- (E)** **BONTEMPI**  
CASA

Bontempi CASA rechaza la responsabilidad por daños causados a cosas o personas debido al uso incorrecto del producto. La garantía no incluye ningun servicio de asistencia o reparación del producto y/o partes de éste dañadas debido a un uso incorrecto del propio producto.
- (RU)** **BONTEMPI**  
CASA

не несет никакой ответственности за ущерб, причиненный людям или имуществу в результате неправильного использования изделия. Гарантия не включает в себя какого-либо обслуживания или ремонта изделия и/или его частей, если повреждение произошло в результате неправильного использования изделия.